

## **Dias de formacion au Patrimòni Culturau Immateriau,**

Organizadas peu  
**Laboratòri ITEM de l'UPPA dens l'encastre deu programa FEDER TCVPYR, l'Etnopòle Occitan - InÒc  
Aquitània, la Direccion generau deus patrimònis deu Ministèri de la Cultura e de la Comunicacion,**  
En aliança dab lo  
**Parc Nacionau deus Pirenèus**



**Deu diluns 18 dinc au divés 22 de heurèr 2019  
Obèrts a tots en s'inscriver**

Programme bilingue, français en suivant.

Lo Laboratòri ITEM de l'UPPA, l'Etnopòle Occitan - InÒc Aquitània (Operator regionau per l'occitan, Pòle nacionau de recèrcas e de ressorsas en etnologia, ONG expèrt PCI au près de l'UNÈSCO) e la Direccion generau deus patrimònis deu Ministèri de la Cultura e de la Comunicacion, en associacion dab lo Parc Nacionau deus Pirenèus, qu'organizan dias de formacion suu Patrimòni culturau immateriau.

Viu e contemporanèu lo Patrimòni Culturau Immateriau (PCI) que tien, segon la convencion de l'UNÈSCO qui l'èi dedicada (2003), *las practicas, representacions, expressions, coneishenças e saber-har – atau com los instruments, objèctes, artefactes e espacis culturaus qui 'us son associats - que las comunautats, los grops e, a còps tanben, los individús e reconeishen com hant part deu lor patrimòni culturau. Aqueth patrimòni culturau immateriau, transmetut d'ua generacion tà l'auta, qu'ei tornat crear a contunhar per las comunautats e los grops en foncion deu lor demieï, de la lor interaccion dab la natura e de la lor istòria, e que 'us balha un sentiment d'identitat e de continuèr, qui contribueish atau a promòver lo respècte de la diversitat culturau e la creativitat umana.*

Deus arcanes de l'UNÈSCO e deu Ministèri de la Cultura dinc a l'enquista de terrenh ; de la redaccion de fichas d'inventari dinc a l'elaboracion d'un dossièr de labellizacion ; de la realizacion d'archius bruts dinc a la lor valorizacion mercés aus apèrs numerics (sites, hialats sociaux) ; aquera formacion qu'abondarà las questions d'inventari e de sauvguarda deu PCI tant tà çò de la teoria com de la practica.

Lo patrimòni culturau immateriau qui apèra ua expertesa partatjada enter practicaïres, cercaïres e institucions patrimonias, aquera coconstruccion que serà hicada a l'espròva deus territòris de montanha qui constituiràn, augan, lo terrenh viu d'experimentacion d'aquera setmana de formacion.

La formacion que's harà :

Deu diluns 18 dinc au divés 22 de heurèr 2019 en Vath d'Aussau, au Vilatge Vacances Arriu Màger, 1 Carrèra Marc Debaigt, 64260 Vièla.

Tà s'inscriver (abans lo 13 de heurèr 12h):

[r.berdou@in-oc.org](mailto:r.berdou@in-oc.org)



ITEM - UPPA / INÒC / DPRPS (Ministèri Cultura) / Parc Nacionau deus Pirenèus  
**« PCI e territòri de montanha »**

Dias	Matin 9h - 12 h	Vrèspe 14h - 18h	Ser 20h - 23h
Diluns 18/02	<p><b>9h - Introduccion aus dias :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Laurent Grandsimon (<i>President deu Parc Nacionau deus Pirenèus</i>)</li> <li>- Patricia Heiniger-Casteret (<i>ITEM EA 3002- UPPA</i>)</li> <li>- Jean-Jacques Casteret (<i>Director de l'Etnopòle InÒc Aquitània</i>)</li> </ul> <p><b>10h - « La Convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fumiko Ohinata (<i>Capdala de l'Unitat de mesa en òbra de la convencion de sauvegarde deu Patrimòni culturau immateriau-UNÈSCO</i>)</li> </ul>	<p><b>14 h - « Questions d'actualité autour de la politique du patrimoine culturel immatériel en France »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Isabelle Chave (<i>Cap-conservadora deu patrimòni, adjunta deu capdau deu departament deu Pilotatge de la recèrca e de la Politica scientifica, direccion generau deus Patrimònis, ministèri de la Cultura</i>)</li> </ul> <p><b>16h - « Pratiques et territoires »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guy Di Méo (<i>Geografe, professor emerit, Universitat Bordèu - Montanha, Passatge UMR 5319</i>)</li> </ul>	<p><b>Contes e Cantas</b></p> <p>9+1 e Los arrosecs</p>
Dimars 19/02	<p><b>9h - « Le feu pastoral : une pratique patrimoniale à l'épreuve de la société en Iparralde, montagne et piémont pyrénéen. »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dominique Cunchinabe (<i>Cercaire independent, doctorant en antropologia, UPPA-ITEM EA 3002</i>)</li> </ul> <p><b>11h - « Savoirs et savoir-faire des cueilleurs professionnels. Quelles approches dans les Pyrénées ? »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Raphaële Garreta (<i>Encargada de mission a l'etnologia, Conservatòri botanic nacionau deus Pirenèus e Mieidia-Pirenèus</i>)</li> </ul>	<p><b>14h - « Monter un dossier international d'inscription UNESCO d'une pratique au Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité: le cas des constructions en pierres sèches »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Joan Reguant (<i>Coordinator nacionau e internacionau de mei d'ua candidatura suu patrimòni mondiau e lo Patrimòni culturau immateriau de l'Umanitat a l'UNÈSCO</i>)</li> </ul> <p><b>16h - « Médiation et valorisation numérique du Patrimoine Culturel Immatériel »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marie-Tatiana Martin (<i>Encargada de las mediacions numericas &amp; EAC, Etnopòle InÒc Aquitània</i>)</li> </ul>	<p>20h30 : Cinema de Laruntz</p> <p><b>« Amontanhada en Aussau »</b></p> <p>Filme de Didièr Peyrusqué</p> <p>Seguit d'un escambi dab los protagonistas.</p>

<p>Dimèrcs 20/02</p>	<p><b>9h Taula redona: « Patrimoine culturel immatériel : connaître, transmettre, valoriser. »</b> animada per David Penin (<i>Encargat de mission cultura - Parc Nacionau deus Pirenèus</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gérard Sarailh (<i>Maire de Lobièr de Haut</i>)</li> <li>- Joseph Paroix (<i>Aulhèr, Vilhèras d'Aussau</i>)</li> <li>- Marion Haure (<i>Encargada de mission cultura e comunicacion - Comunautat de comunas de la vath d'Aussau</i>)</li> <li>- Jean-Lin Fourguet Poncy (<i>Tecnician animator pastorau</i>)</li> <li>- Mathilde Esquer (<i>Museografe, responsable de la repassada deu Musèu d'Aussau</i>)</li> </ul> <p><b>11 h Presentacion deus talhèrs e deus terrenhs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rémy Berdou (<i>Doctorant en etnologia, responsable deus programas PCI e territòris a l'Etnopòle InÒc Aquitània</i>)</li> </ul>	<p><b>Tribalhs de grop :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Metodologia de l'enquista orau Marie-Tatiana Martin, Rémy Berdou (<i>Etnopòle InÒc Aquitània</i>) Mathilde Lamothe, Patricia Heiniger-Casteret (<i>UPPA-ITEM EA 3002</i>)</li> <li>- Tecnica de la captacion video Patrick Girard (<i>Pyrène Production</i>)</li> <li>- Tecnicas fotograficas</li> </ul>	<p>Preparacion aus tribalhs de terrenh</p>
<p>Dijaus 21/02</p>	<p>Tribalhs de terrenh</p>	<p><b>Tribalhs de grop :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tractament e classament de las dadas</li> <li>- Seleccion de las fòtos</li> <li>- Montatges video</li> <li>- Seleccion d'extrèits sonòres</li> <li>- Organizacion de las dadas per las fichas d'inventari e las paginas Wikipèdia</li> </ul>	<p>Tribalhs de grop</p>
<p>Divés 22/02</p>	<p>Seguidas deus tribalhs de grop :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tractament e classament de las dadas (fin)</li> <li>- Redaccions de las fichas d'inventari</li> <li>- Finalizacion deus apèrs de valorizacion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Restitucion per grop deus tribalhs</li> </ul> <p>Conclusion de la formacion per Patricia Heiniger-Casteret (UPPA-ITEM EA 3002)</p>	

# **Journées de formation au Patrimoine Culturel Immatériel,**

Organisées par le  
**Laboratoire ITEM de l'UPPA dans le cadre du programme FEDER TCVPYR, l'Ethnopôle Occitan - InOc  
Aquitaine, la Direction générale des patrimoines du Ministère de la Culture et de la Communication,**  
En partenariat avec le  
**Parc National des Pyrénées**



**Du lundi 18 au vendredi 22 février 2019**  
**Ouvertes à tous sur inscription**

Le Laboratoire ITEM de l'UPPA, l'Ethnopôle InOc Aquitaine (Opérateur régional pour l'occitan, Pôle national de recherches et de ressources en ethnologie, ONG expert PCI auprès de l'UNESCO) et la Direction générale des patrimoines du Ministère de la Culture et de la Communication, en association avec le Parc National des Pyrénées, organisent des journées de formation sur le Patrimoine culturel immatériel.

Vivant et contemporain le Patrimoine Culturel Immatériel (PCI) comprend, selon la convention de l'UNESCO qui lui est dédiée (2003), *les pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire - ainsi que les instruments, objets, artefacts et espaces culturels qui leur sont associés - que les communautés, les groupes et, le cas échéant, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel. Ce patrimoine culturel immatériel, transmis de génération en génération, est recréé en permanence par les communautés et groupes en fonction de leur milieu, de leur interaction avec la nature et de leur histoire, et leur procure un sentiment d'identité et de continuité, contribuant ainsi à promouvoir le respect de la diversité culturelle et la créativité humaine.*

Des arcanes de l'UNESCO et du Ministère de la Culture à l'enquête de terrain ; de la rédaction de fiches d'inventaire à l'élaboration d'un dossier de labellisation ; de la réalisation d'archives brutes à leur valorisation via les outils numériques (sites, réseaux sociaux) ; cette formation abordera les questions d'inventaire et de sauvegarde du PCI tant aux plans théoriques que pratiques.

Le patrimoine culturel immatériel imposant une expertise partagée entre praticiens, chercheurs et institutions patrimoniales, cette co-construction sera mise à l'épreuve des territoires de montagne qui constitueront, cette année, le terrain vivant d'expérimentation de cette semaine de formation.

La formation se déroulera :

Du lundi 18 au vendredi 22 février 2019 en Vallée d'Ossau, au Village Vacances Arriu Mage, 1 Rue Marc Debaigt, 64260 Bielle.

Inscription avant le 13 février 12h:

[r.berdou@in-oc.org](mailto:r.berdou@in-oc.org)



ITEM - UPPA / INOC / DPRPS (Ministère Culture) / Parc National des Pyrénées  
**« PCI et territoire de montagne »**

Jours / Dias	Matin / Matiada 9h – 12 h	Après-midi / Vrespada 14h – 18h	Soir / Serada 20h - 23h
Lundi / Diluns 18/02	<p><b>9h - Introduction aux journées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Laurent Grandsimon (<i>Président du Parc National des Pyrénées</i>)</li> <li>- Patricia Heiniger-Casteret (<i>ITEM EA 3002- UPPA</i>)</li> <li>- Jean-Jacques Casteret (<i>Directeur de l'Ethnopôle InOc Aquitaine</i>)</li> </ul> <p><b>10h - « La Convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fumiko Ohinata (<i>Chef de l'Unité de mise en œuvre de la convention de sauvegarde du Patrimoine culturel immatériel- UNESCO</i>)</li> </ul>	<p><b>14 h - « Questions d'actualité autour de la politique du patrimoine culturel immatériel en France »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Isabelle Chave (<i>Conservateur en chef du patrimoine, adjointe au chef du département du Pilotage de la recherche et de la Politique scientifique, direction générale des Patrimoines, ministère de la Culture</i>)</li> </ul> <p><b>16h - « Pratiques et territoires »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Guy Di Méo (<i>Géographe, professeur émérite, Université Bordeaux -Montaigne, Passage UMR 5319</i>)</li> </ul>	<p><b>Contes e Cantas</b> Contes et Chants</p> <p>9+1 et Los arrosecs</p>
Mardi / Dimars 19/02	<p><b>9h - « Le feu pastoral : une pratique patrimoniale à l'épreuve de la société en Iparralde, montagne et piémont pyrénéen. »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dominique Cunchinabe (<i>Chercheur indépendant, doctorant en anthropologie, UPPA- ITEM EA 3002</i>)</li> </ul> <p><b>11h - « Savoirs et savoir-faire des cueilleurs professionnels. Quelles approches dans les Pyrénées ? »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Raphaële Garreta (<i>Chargée de mission à l'ethnologie, Conservatoire botanique national des Pyrénées et Midi-Pyrénées</i>)</li> </ul>	<p><b>14h - « Monter un dossier international d'inscription UNESCO d'une pratique au Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité : le cas des constructions en pierres sèches »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Joan Reguant (<i>Coordonnateur national et international de plusieurs candidatures sur le patrimoine mondial et le Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité à l'UNESCO</i>)</li> </ul> <p><b>16h - « Médiation et valorisation numérique du Patrimoine Culturel Immatériel »</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marie-Tatiana Martin (<i>Chargée des médiations numériques &amp; EAC, Ethnopôle InOc Aquitaine</i>)</li> </ul>	<p>20h30 : Cinéma de Laruns / Laruntz</p> <p><b>« Amontanhada en Aussau »</b> Film de Didier Peyrusqué</p> <p>Suivit d'un échange avec les protagonistes.</p>

<p>Mercredi / Dimèrcs 20/02</p>	<p><b>9h Table ronde : « Patrimoine culturel immatériel : connaître, transmettre, valoriser. »</b> animée par David Penin (<i>Chargé de mission culture - Parc National des Pyrénées</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gérard Sarailh (<i>Maire de Louvie-Soubiron</i>)</li> <li>- Joseph Paroix (<i>Berger, Bilhères-en-Ossau</i>)</li> <li>- Marion Haure (<i>Chargée de mission culture et communication - Communauté de communes de la vallée d'Ossau</i>)</li> <li>- Jean-Lin Fourguet Poncy (<i>Technicien animateur pastoral</i>)</li> <li>- Mathilde Esquer (<i>Muséographe, responsable de la refonte du Musée d'Ossau</i>)</li> </ul> <p><b>11 h Présentation des ateliers et des terrains</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rémy Berdou (<i>Doctorant en ethnologie, Responsable des programmes PCI et territoires à l'Ethnopôle InOc Aquitaine</i>)</li> </ul>	<p><b>Travaux de groupe :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Méthodologie de l'enquête orale Marie-Tatiana Martin, Rémy Berdou (<i>Ethnopôle In-Oc Aquitaine</i>) Mathilde Lamothe, Patricia Heiniger-Casteret (<i>UPPA-ITEM EA 3002</i>)</li> <li>- Technique de la captation vidéo Patrick Girard (<i>Pyrène Production</i>)</li> <li>- Techniques photographiques</li> </ul>	<p>Préparation aux travaux de terrain</p>
<p>Jeudi / Dijaus 21/02</p>	<p>Travaux de terrain</p>	<p><b>Travaux de groupe :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Traitement et classement des données</li> <li>- Sélection des photos</li> <li>- Montages vidéo</li> <li>- Sélection d'extraits sonores</li> <li>- Organisation des données pour les fiches d'inventaire et les pages Wikipédia</li> </ul>	<p>Travaux de groupes</p>
<p>Vendredi / Divés 22/02</p>	<p>Suites des travaux de groupe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Traitement et classement des données (fin)</li> <li>- Rédactions des fiches d'inventaire</li> <li>- Finalisation des outils de valorisation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Restitution par groupe des travaux</li> </ul> <p>Conclusion de la formation par Patricia Heiniger-Casteret (UPPA-ITEM EA 3002)</p>	